

خطیب

پیاده از تبریز تا شام^۱

نرذیک به ۹۳۰ سال پیش از این ، جوانگی ، با خود جینی از کتاب ، پای
پیاده از زادگاه خود - تبریز - راه افتاد تا خود را به معراج شام برساند .
مسافر جوان را آن استطاعت نبود که مرکوبی کرایه کند . مقصددور بود مقصود
بلند . می رفت برای آموختن . تمام روزها و بخشی از شبها را راه می سپرد . گرما و
سرما از راه بازش نمی داشت . استوار بود و شو قمند . راههای هموار را بناهمواری ها
و سنگلاخها می رساند و دهات را به شهرها می پیوست . عشقش به آموختن
نه بدان سان بود که خموشی گیرد ، و شوقش به دانستن نه از آن گونه که سردی
پذیرد . شور دست یافتن به پاسخ هزارویک پرسش ، از ذره ذره وجودش می جوشید .
عشق آموختن و شوق دریافت ، هر چیز و همه چیز را از یاد او برده بود .
علوم نیست چند روز و هفته و ماه راه بربید . باری سرانجام ، جوان کنجکاو
و هو سکار ، پای در معرو ئالنعمان گذاشت و شامگاه همان روز در محضر ابوالعلاء
زمین ادب بوسید . می گویند مسافر ما هنگامی که پشتواره از پشت خویش باز کرد ،
کتابهایش را یافت همه فرسوده ، شسته ، آب شده . سیل عرق که روزها و ماهها
از چهارستون بدنش جوشیده بود ، کتابها را خمیر کرده بودا اما چه جای دریغ ،

دست طالب به دامن مطلوب رسیده بود ، کتاب گومباد ! نمی‌دانیم بر او چه گذشت ، اما از زمان و زمانه بسیار چیزها اندوخت و عصارة آن بسیار چیزها را به گنجینه فرنگ بشریت افروز . این را آثاری که از او بازمانده ، به ما می‌گویند .

روزی که قلبش از زدن و مغزش از اندیشیدن باز ایستاد ، دنیابی فضیلت و دانش پشت سر خود گذاشت . یقیناً روزی که دوگرده نان در دستارش بست و کتاب‌هایش را برپشتش ، کم کسی در تبریز خبر شد که یحیی پسر علی از تبریز می‌رود ، اما آن روز سه‌شنبه – دو روز مانده از جمادی‌الآخر سال ۵۰۲ – در مجتمع علم و ادب کران تاکران دنیای اسلام بهت و دریغ موج زد زیرا که ادیب ، مفسر ، عالم زبانشناس ، منتقد ، شاعر ، مدرس بزرگ نظامیه – خطیب تبریزی – مرده بود .

شرق اسلامی قرن پنجم با ظهور و به میدان آمدن امپراتوری مقندر و تازه سلجوقیان که از نظر سیاسی نقش عمده‌ای در خلافت بازی می‌کند مشخص و شناخته می‌شود . در این روزگار ، با توجه به ضعف حاکمیت مرکزی از یک سو در ولایات مختلف جنبش‌های استقلال‌طلبانه و جنگ‌های داخلی درمی‌گیرد و از سوی دیگر پیروان مذاهب مختلف نیروی تازه یافته ، برای نفوذ در حیات سیاسی دست به هرگونه کوششی می‌زنند . می‌توان گفت در این هنگام دستگاه خلافت ، حکمرانی واقعی خود را ، به تسامی از دست داده است^۱ . بغداد که پیش از این تحت تأثیر حکمرانان آل بویه قرار گرفته بود اینک با به قدرت رسیدن سلجوقیان ، زیر نفوذ سلاجقه درمی‌آید و برای دستگاه خلافت ، که صلاحیت سیاسی خود را از دست داده بود ، جز حاکمیت دینی چیزی نمی‌ماند .

در سال ۴۴۷ (۱۰۵۵ م) طغرل وارد بغداد می‌شود و در جنگ با آخرین حکمران آل بویه – ابونصر الملک الرحیم – بزر او چیره شده ، او را دستگیر می‌کند و به قلعه شیروان می‌فرستد . پس از سقوط این آخرین دژ آل بویه ، خلیفه –

القائم بالله - به طغرل لقب سلطان می‌دهد و به نام وی خطبه می‌خواند . در سال ۴۶۸ خلیفه با ازدواج با خدیجه برادرزاده طغرل ، با آل سلجوق رابطه خوبی پیدا می‌کند و خود طغرل نیز نوه خلیفه را به همسری برمی‌گزیند؛ و کماکان ، در دست خلیفه جز قدرت موهم روحانی چیزی نمی‌ماند .

شکوفایی عصر آل سلجوق مصادف بود با سلطنت ملکشاه (۴۸۵ - ۴۶۵ / ۱۰۹۲ - ۱۰۷۲ م) . در روزگار او قلمرو سلجوق اراضی وسیعی را از سمرقند تا افغانستان شامل می‌شد ؛ از مرز چین تا شام به نام ملکشاه خطبه می‌خوانند ؛ یعنی و حجاز تابع او بود ؛ و حکمرانان بیزانس به او خراج می‌برداختند .

در سایه سیاست نظام‌الملک وزیر باندیر سلاجقه (۴۸۲ - ۴۰۸ / ۱۰۹۲ - ۱۰۱۸ م) حاکمیت مرکزی قدرت یافته ، در تمام نواحی امپراتوری ، برای تعالیٰ مدنیت شرایط مساعدی به وجود آمده بود . نظام‌الملک نسبت به دانشمندان حرمتی بسی بزرگ قائل بود . نزدیکترین افراد به لو همواره ، علماء بودند . محققان عرب این عصر را ، روزگار شکوفایی دانش و گسترش فرهنگ و تمدن و بسط مدارس نام نهاده‌اند . برایستی هم وقتی به علم و ادبیات این عصر نظری می‌افکریم بعروشی می‌بینیم که شمار بزرگی از دانشمندان و شاعران و نویسنده‌گان نام آور اسلامی در این دوره زیسته و آثاری ارجمند خلق کرده‌اند .

سلجوقيان که طرفدار مذهب اهل سنت بودند با فاطميون ، علامه‌برخورده مسلحانه به مبارزة عقیدتی نیز پرداخته و به اين برخوردهای خود جامه ايده توئنژي پوشانیده بودند . فاطميان در مدرسه بزرگ و مشهور الازهر که در هشتم رمضان سال ۳۶۹ ه (۹۷۲ زوئن) در قاهره گشوده بودند^۶ به تبلیغات وسیع عقیدتی پرداخته و مسلمانان را در داخل قلمرو خلافت بغداد به طرف خود می‌کشیدند . بدون تردید ، سلوقيان و وزيرشان نظام‌الملک که به وسیله فتوحات و تبلیغات دينی خود برای نخستين بار شعار و داعيه تصاحب و رهبری ممالک اسلامی را داشتند نمی‌توانستند نسبت به تبلیغاتی که از ناحيه الازهر و فاطميان پخش می‌شد

بی تفاوت بمانند. از سوی دیگر در داخل قلمرو سلجوقیان نیز جریانات و کوشش‌هایی از سوی پاره‌ای مذاهب نظری شافعی، اشعری، حنبیلی و باطنیه دیده می‌شد که بکپارچگی مردم را بهم می‌زد و در داخل مملکت تخم تفرقه می‌پراکند. در این هنگام بویژه اسماعیلیه به طرز وسیعی خرابکاری می‌کردند و دست به غارت می‌زدند، می‌سوزانیدند و در همه‌جا ایجاد وحشت می‌کردند.

حکمرانان سلجوقی برای این که به این بحران پایان بدهند، یعنی هم جلو تبلیغات وسیع فاطمیان را بگیرند و هم مذاهب داخلی را تضعیف کنند، نیاز شدیدی به علما و دانشمندان داشتند. همان‌گونه که دانشمند معاصر عرب – عبدالهادی محبوبه – نشان می‌دهد، نظام‌الملک برای از میان بردن مخالفان خود علاوه بر اسلحه از قلم نیز بهره می‌جست^۲.

برای تحقق بخشیدن به این خواسته، حکمرانان سلجوقی در بسیاری از شهرها مدارسی بنیان نهاده، دانشمندان مشهور زمان را برای تدریس در آن مدارس استخدام می‌کردند. در بسیاری از شهرها، از آن جمله نیشابور، اصفهان، مرو، هرات، موصل، بصره و جز اینها از این مدارس که نظام‌الملک بنا می‌نماید وجود داشت.

بزرگترین این مدارس «نظمامیه» بغداد بود. این مدرسه در ۱۰ ذی القعده سال ۴۵۹ (۲۲ سپتامبر ۱۰۶۷ م) ضمن آینین باشکوهی افتتاح شد. بزرگترین دانشمندان عصر برای تدریس در آن دعوت شده بودند. خطیب تبریزی یکی از نخستین مدرسان این مدرسه بود و از همان آغاز تأسیس آن از سوی خواجه نظام‌الملک به سمت خازن کتابخانه بسیار غنی آن برگزیده شد^۳.

قید این نکته لازم است که تمام مدرسان نظمامیه را خواجه شخصاً تعیین می‌کرد، حقوق و واجب آنها را نه از خزانه دولت، بلکه شخصاً تعیین می‌کرد و می‌پرداخت^۴. از نوشه‌های دانشمندان چنین برمی‌آید که هزینه نظمامیه بغداد شصصد هزار دینار در سال بود^۵. تمام این مسایل یک چیز را ثابت می‌کنند و آن

این که حکمرانان سلجوقی به این مدارس اهمیت شایسته‌ای می‌دادند. در نظامیه‌ها بیشتر علوم زمان از قبیل تاریخ، منطق، ریاضیات، نجوم، صرف و نحو، ادبیات، علم بیان و ریاضیات تدریس می‌شد. تدریس علوم دینی از نوع قرآن، تفسیر، حدیث و فقه نیز جای بسیار شایانی داشت، اما این بخش عموماً بر اساس مذهب شافعی و اشعری مطرح می‌شد و بدین ترتیب عقاید و اندیشه‌های سایر فرق و مذاهب مورد بی‌اعتنایی و تضعیف قرار می‌گرفت.

هر کس – بدون توجه به وابستگی و موقعیت اجتماعی خود – می‌توانست وارد این مدرسه بشود اما هیچ طلبه‌ای مجاز نبود از حدود مقررات تعیین شده آن پا فراتر گذارد. مدرسه به صورت شبانه روزی بود، طلاب همانجا می‌خوابیدند، خوراک و لباسشان نیز از طرف مدرسه تأمین می‌شد. مدرسان نیز لباس ویژه داشتند و بدین وسیله از دیگران ممتاز و مشخص بودند.

تمام این ویژگی‌ها نشان می‌دهد که نظامیه بغداد از دیگر مدارس شرق پنهانی متفاوت بوده و خود یک مؤسسه علمی جدید محسوب می‌شد و به خاطر همین ویژگی‌ها و دوگانگی نمی‌توان آن را با مدارس آن روزگار همشان و همسان دانست و به جاست که آن را به – معنای واقعی کلمه – نخستین دانشگاه که در شرق بنیان یافته به حساب آورد. تصادفی نیست که بسیاری از دانشمندان و محققان، مدرسان نظامیه را بحق پروفسور و استاد نامیده‌اند^{۱۰}. آوازه این دانشگاه تمام نقاط دنیا از سده‌های میانه را در نور دیده، بسیاری از دانشمندان و خدمتگزاران علم، تربیت یافته این کانون بوده‌اند.

بسیاری از دانشمندان بزرگ قرن‌ها و قرن‌های پس از آن، در نظامیه تدریس می‌کردند. در میان اینها شخصیت‌هایی بوده‌اند که به جهت ابداعات و نوآوری‌های خود در پنهانهای دانش نه تنها در جهان اسلام، بلکه در سراسر دنیا شهرتی عالمگیر یافته‌اند.

یکی از این بزرگان ابواسحاق شیرازی^{۱۱} است که هفده سال در نظامیه تدریس

کرده ؟ او در فقهه کتاب «التنبیه فی فروع الشافعیه» ، «النکت فی الخلاف» و «طبقات الفقهاء» را تألیف کرد . او در بنیانگذاری و اشاعه صوفیسم خدمت‌های ارزشمندی داشت .

یکی از علمای بزرگ مسلم فلسفه و علوم الهی نیمه دوم قرن ششم ابو حامد غزالی (۴۵۱-۱۱۱۱/۱۰۵۹) نیز مدت‌ها مدرس نظامیه بغداد بوده .

دها دانشمند که نامشان در تاریخ تمدن شرق با افتخار برده می‌شود تحصیل کرده و فرهیخته نظامیه بغداد هستند . از این جمله‌اند: ابو القاسم حریری (۴۴۶-۵۱۶) صاحب مقامات ، کمال الدین الانباری (۵۷۷-۵۱۳) و ابو منصور جواليقی (۵۳۹-۴۶۵) شاگرد خطیب تبریزی .

در این عصر - که علوم به سرعت گسترش می‌یافتد - آثاری دائم المعرف گونه حاوی تاریخ ، رجال و انساب ، جغرافیا ، ادبیات ، ریاضیات و نجوم تألیف و عرضه می‌شود . در این میان ادبیات دارای شکل و مضامون تازه‌ای می‌شود . در همین زمان است که شاعر و متفکر بزرگ شرق ابوالعلاء معربی^{۱۲} ، علیه خرافات و آداب و رسوم زیانبخش اجتماعی اتهام نامه‌ای ماندنی می‌نویسد که آوازه‌اش همه‌جا را درمی‌نوردد .

ابوالقاسم حریری نیز «مقامات» خود را که منعکس کننده افلاس و گذاطبیعی روزهای پایانی دستگاه خلافت است خلق می‌کند . در پهنهٔ صرف و نحو و زبان‌شناسی نیز کوشش‌هایی می‌شود و آثاری به وجود می‌آید . علمای بزرگی چون ابوبکر عبدالقاهر جرجانی (فوت ۴۷۱/۱۰۷۸ م) ، امام ابو عبد الله زوزنی (فوت ۴۸۶/۹۳۱ م) ، شارح «معلقات سبع» ، صاحب کتاب «المصادر» ، ابوالقاسم زمحشی (۴۷۷-۵۳۸) و ابوالحسن طاهر بن بامشاذ (فوت ۴۶۹) در صرف و نحو زبان عربی بسیاری از دقایق آن را شکافته ، در زمینهٔ علم بیان و عروض آثارگرانبهایی نوشته‌اند .

در این عصر در زمینهٔ تاریخ آثار قابل توجهی به وجود آمد . ابوبکر خطیب

بغدادی (فوت ۴۶۳) کتاب مشهور خود «تاریخ بغداد» را در چهاردهم مجلد تألیف کرد. بیرونی عالم تمام علوم زمان خود، ناصر خسرو، ابو عمر یوسف قرطبی (۴۶۸-۳۶۸) محدث مشهور و صاحب کتاب «استیعاب»، با آثار خود دانش بشری را پربار ساخته‌اند.

اینهمه ثابت می‌کند که در قرون پنجم در دنیای اسلام، تمام شاخه‌های علوم، زنده و بارور گشته، به همین مناسبت است که دانشمند عرب - السباعی الیومی - این عصر را عصر دانشگاه‌ها و مدارس نامیده است^{۱۲} و دانشمند معاصر مصر - طه‌حسین - به خلاف سرجی زیدان که ادعا می‌کند عصر خلفای عباسی دوران رکود تمدن و علم بوده، می‌نویسد: «اگر به دقت بررسی کنیم این دوره نه تنها دوره سقوط و رکود نبود بلکه به عکس عصر شکوفایی و آگاهی محسوب می‌شود».^{۱۳} خطیب تبریزی، خلاقیت ادبی و هنری وی - زندگانی او از سال ۴۲۱ در تبریز آغاز و به روز سه‌شنبه دو روز مانده از جمادی‌الآخر سال ۵۰۲ در بغداد ختم می‌شود.

در میان دانشمندان آذربایجان که به تعالی فرهنگ خدمات ارزشمند نشان داده‌اند از خطیب تبریزی به عنوان یکی از ارجمندترین آنها نام برده می‌شود. آثار او در زمینه زبان و ادبیات عرب، طی قرنها مورد توجه علماء قرار گرفته؛ و در کتابخانه‌های دنیا به عنوان آثار نادر و گرانبهایی نگهداری می‌شده و در زمان ما، در آلمان و هند و کشورهای عربی بارها به طبع رسیده. بدان گونه که دکتر طه‌حسین خاطر نشان می‌شود حتی در اویل قرن بیستم آثار خطیب تبریزی به عنوان یکی از نمایندگان ادبیات کلاسیک تدریس می‌شد.^{۱۴} اما گفتنی است که با وجود چنین اعتبار و شهرت جهان‌شمول، شرح حال و زندگانی این نویسنده و محقق بزرگ تا حال نه در زادگاهش تبریز و نه در سرزمینهای عرب و اسلامی و نه در اروپا به قدر لازم تحقیق و شناخته نشده. در این باره پاره‌ای معلومات در دست داریم که بیشتر گفتارهای تذکره‌ای به حساب می‌آیند تا تحقیق و معرفی علمی دقیق.

می‌دانیم که برای شناخت زندگانی هر شخصیت، پیش از همه به آثار خود او باید توجه شود و پس از آن اشارات محققان و معاصرانی که در حق وی نوشته‌اند مورد پژوهش قرار گیرد.

به دلیل این که خطیب مردمی عالم بوده و آثار او غالباً در زمینه‌های علمی - ادبی محض بوده، جز پاره‌ای قیدها و اشارات بسیار مختصر در مقدمه کتاب‌های خود، از خود او هیچ معلومات در حق خود و حیاتش به دست نمی‌آید. با وجود این همین اشارات کوتاه نیز در شناخت این عالم بزرگ بسیار مفتنم و مهم است که نباید آنها را نادیده گرفت.

در مورد شرح حال و زندگانی خطیب، آنچه از نوشه‌های تذکره‌نویسان و محققان شرق به دست می‌آید خالی از اهمیت نیست. در این نوشه‌ها که در ادوار مختلف نوشته شده و به خدمتگزاران تمدن اسلامی اختصاص دارد همواره از دانشمند آذربایجانی - در بعضی به اختصار و در بعضی با اندک شرح و تفصیلی سخن رفته است. این اشارات - اگر هم بخشی از آنها اصیل و درست باشد و پاره‌ای از جنبه‌های حیات دانشمند را روشن بکند - غالباً تکراری است. بنابراین مقایسه عمیق این منابع در روشن ساختن تاریخ حیات خطیب، برای محققان کمک شابانی نمی‌کند.

آنجا که از معاصران خطیب سخن می‌رود، محققان، گاه به حوازنی بر می‌خورند که در روشن شدن گوشه‌هایی از زندگانی خطیب کمک می‌کند. در این باره محققان اروپایی و شرق‌شناسان روسی آگاهی‌های ارزنده‌ای به دست داده‌اند. نام کامل او ابوزکریا یحیی بن علی بن محمد بن الحسن بن محمد بن موسی بن سلطان الشیبانی است.^{۱۶}

ابن خلکان نیز نام او را اندکی کوتاه‌تر و «ابوزکریا یحیی بن علی بن محمد بن الحسن بن سلطان الشیبانی» قید کرده.^{۱۷}

در آثار خود خطیب نیز ابوزکریا یحیی بن علی دیده می‌شود. محققان در

مورد لقب او اختلاف دارند . یاقوت می نویسد : بسا که به او خطیب می گویند ولیکن این گمان خطا است^{۱۸} . سیوطی نیز با نظر یاقوت موافق است^{۱۹} اما بسیاری از محققان از آن جمله ابن خلکان که کاملترین ترجمة حال خطیب را او به دست می دهد با این نظر مخالف بوده ، می نویسد لقب او خطیب بوده است . خود یاقوت نیز در کتاب دیگر خود «معجم البلدان» لقب وی را خطیب تبریزی ذکر می کند^{۲۰} . علاوه بر اینها خود خطیب نیز در آثار خود ، همه جا خود را خطیب تبریزی می خواند .

آثار خطیب تبریزی – میراث علمی و ادبی خطیب بسیار ارجمند و گونه گون است . خطیب تا پایان عمر پربار خویش ، از خلق آثار علمی – تربیتی دست نکشید و دهها اثر در مورد ادبیات و فرهنگ ملل شرق نوشته و اشعار دلنشیں و عمیق سرود . آثار وی تنها به تحقیقات ارزشناهی زبان و ادبیات عرب خلاصه نمی شود ، او به تاریخ و فلسفه و فولکلور شرق ، همچنین به انساب عرب ، و نیز طرز معيشت و دیگر سنن و آداب آن به گونه ای وسیع و همه جانبه پرداخته است . آثار وی در زمینه تحقیقات ادبی و زبانشناسی قرن پنجم مسلمانان ارزش مهمی دارد . منابعی که آگاهی های نسبتاً عمیقی در حق خطیب و آثار وی به دست می دهند تاریخ تألیف آنها را معلوم نمی کنند . به جهت اینکه خود نویسنده هم در بعضی از آثار خود تاریخ تألیف آنها را قید نکرده و نیز بدین جهت که پاره ای از آثار او به دست ما نرسیده ، تعیین دقیق جهان بینی علمی و فلسفی او ، شکل بندی و تحول و تعالی اندیشه های وی سخت دشوار است . اگر هم تحقیق و تعیین اینکه خطیب در اواخر عمر خود به نوشتن کدام یک از آثار خود مشغول بوده ممکن باشد ، تعیین نخستین کتاب وی تا امروز دانسته نیست . همچنین در مورد آثار مربوط به دوران اقامت وی در بغداد منابع صحیحی در دست هست اما تحقیق در اینکه پیش از رفتن به بغداد چه کتاب هایی نوشته ، آسان نیست . از اشعار او نیز آنچه به دست ما رسیده همه مربوط به زمان اقامت او در بغداد است . بنابراین نمی توان ادعا کرد

که او در دوران جوانی خود ، یا به تعبیر دیگر در سالهای علم اندوزی و طلبگی ، چه آثاری نوشته . با توجه به اینکه مدرسانی که برای تدریس در نظامیه دعوت می شدند ، غالباً نوشه ها و کتاب های خود را تدریس می کردند ، از سوی دیگر غیر محتمل می نماید که نظام الملک کسی را که دارای آثار و نوشه های علمی نبوده باشد برای تدریس در نظامیه و مدیریت کتابخانه آن انتخاب کند این احتمال را که خطیب پیش از استادی در بغداد و تصدی کتابخانه نظامیه ، دارای تألیفاتی بوده ، تقویت می کند .

گفتنی است که تمام نوشه های خطیب بهیک درجه از اهمیت علمی برخوردار نیست . در پاره ای از نوشه هایش تحلیل عمیق علمی - ادبی مشهود است و در شرح هایی که بر اشعار نوشته ایضاً احات همه جانبه و افکار مستقل و متفرق اجتماعی - سیاسی ، و دریک کلام اسلوب خاص و ابتکار خود خطیب به روشنی دیده می شود حال آنکه در بعضی از تحقیقاتش - با وجود توان علمی و بینش وی - همواره رنگ شرح های سنتی مشاهده می شود . چنین بر می آید خطیب در تحقیقات دوران جوانیش هنوز از چارچوب شیوه های کهنه رها نشده و همچنان تحت تأثیر منتقدان پیشین است بنابراین بالندک تعمقی می توان آثار و نوشه های دوره جوانی خطیب را از نوشه های مرحله بلوغ فکری و رشد علمی و هنری او - یعنی روزگار اقامتش در بغداد - جدا ساخت .

شرح قصائد عشره و شرح قصيدة «بانت سعاد» و همچنین شرح «مقصورة این دُرِيد» را می توان به دوره نخست آفرینش علمی و ادبی او دانست . تاریخ تألیف هیچ گدام از این آثار نشان داده نشده . نخستین وجه ممیزه این سه اثر از دیگر آثار کمال یافته او این است که خطیب در این شروع دیدی محدود و منحصر به مسائل نحوی و گرامری دارد . حال آنکه خطیب در آثار بعدی خود اسلوبهای سنتی رایج در ادبیات عرب را کم فایده خوانده و بارها آن را مورد انتقاد قرار داده است .

از نخستین آثار مهمی که خطیب در بغداد تألیف کرده شرح دیوان ابی تمام است^{۲۱}. از یک اشاره در مقدمه این شرح دانسته می‌شود که تألیف این شرح پس از سال ۴۵۴/۱۰۶۲ م صورت گرفته^{۲۲}.

یکی از مهمترین آثار خطیب شرح «سقطالزند» دیوان ابوالعلاء معربی است. در پایان این کتاب که نسخه خطی آن در کتابخانه دولتی لنین نگهداری می‌شود چنین آمده: «وکتب يحيى بن على الخطيب التبريزى مفسرة بمدينة السلام سنة خمس و سبعين و اربع مائه»: يحيى پسر علی خطیب تبریزی تفسیر این کتاب را در بغداد به سال ۴۷۵ نوشته است^{۲۳}. هم امروز نسخه این شرح به خط خود خطیب - چون گوهری بی‌همتا - در کتابخانه ملی تونس نگهداری می‌شود.

«فضائلات» یکی دیگر از دیوان‌های معروف عرب است^{۲۴} که خطیب تبریزی شرح آن را در سال ۴۸۶ به پایان آورده^{۲۵}. از مقدمه خطیب براین کتاب بر می‌آید که وی پیش از شرح فضائلات، کتاب «حماسه» دیوان ابو تمام شاعر بزرگ قرن چهارم عرب را شرح کرده است^{۲۶}. بدین ترتیب دانسته می‌شود که خطیب تبریزی پس از شرح «سقطالزند» (سال ۴۷۵) به شرح کتاب «فضائلات» پرداخته است.

در میان آثار خطیب در زمینه صرف و نحو زبان عربی تهذیبی بر کتاب «اصلاح المنطق» ابن السکیت نوشته، از اهمیت شایانی برخوردار است. در پایان همین اثر که دست نویس آن نگاهداری می‌شود خطیب می‌نویسد: «كتب يحيى بن على الخطيب التبريزى حامد الله و مصلياً على رسوله محمد وله سنة ۴۹۲»^{۲۷}. یاقوت نشان می‌دهد که عالم مشهور ابویحیی احمد الیامردی در هنگام حیات خود خطیب کتاب «تهذیب اصلاح المنطق» را رونویسی کرده و خطیب نیز آن را تأیید کرده است^{۲۸}.

آن گونه که ای. کراچکووسکی می‌نویسد، خطیب که به طور خستگی ناپذیر ترا آخر عمرش در تحقیق و تألیف بوده است، پس از سال ۴۹۸ به شرح دیوان اخطل (۶۴۰ = ۷۱۰ م) شاعر بزرگ عرب پرداخت و لیکن مرگ او

را به اتمام این اثر مجال نداد^{۲۹}.

بیشتر آثار خطیب تبریزی در طی سالهای مختلف در بسیاری از ممالک دفعات به چاپ رسیده. البته برخی از آثار او از بین رفته و پسارهای نیز هنوز به صورت خطی در مراکز کتب و اسناد خطی در کتابخانه‌های جهان نگهداری می‌شود. برای اطلاع کامل از آثار خطیب معرفی کوتاهی از آنها لازم می‌نماید: دانشمندان سده‌های میانه نسبت به اسلام و همچنین زبان عربی و قرآن - که از جهت احتوا برافکار اجتماعی، فلسفی، قصص انبیاء مهم‌ترین کتاب محسوب می‌شود - توجه خاصی داشتند و آن را خواه از جهت معانی و خواه از جهت لفظ و صرف و نحو مورد مطالعه و تحقیق دقیق قرار می‌دادند. خطیب در این زمینه دو اثر بزرگ تألیف کرده است. در مورد توضیح فلسفی قرآن، کتاب «تفسیر القرآن» را نوشته که تنها یاقوت و حاج خلیفه بدان اشاره کرده‌اند.^{۳۰} از سرنوشت این کتاب چیزی در دست نیست. واژجهت نحوی نیز کتاب «اعراب القرآن» را نوشته. ابن خلکان می‌نویسد: من این کتاب را در چهار جلد دیده‌ام.^{۳۱} گ. بروکلمان می‌نویسد: نسخه خطی این کتاب در پاریس موجود است.^{۳۲}

ابن‌الأنباری، یاقوت، ابن‌خلکان هرسه از شرح خطیب تبریزی بر دیوان شاعر بزرگ عرب - متنبی (۳۰۳ - ۹۱۵ = ۳۵۴ م) سخن می‌گویند. عبدالله‌العکبری نحوی بزرگ عرب نیز در شرحی که بر دیوان متنبی نوشته از شرح خطیب تبریزی استفاده کرده است.^{۳۳} از سرنوشت نسخه خطی این اثر نیز اطلاعی در دست نیست.

خطیب از جهت علم نحو و زبان عرب یکی از مؤلفان بزرگ محسوب می‌شود. او کتاب «الالفاظ» ابن‌السکیت را تصحیح کرده است. لویس شیخو از نسخه خطی این کتاب در پاریس و لیدن بهره برده، در سال ۱۸۹۵ آن را در بیروت چاپ کرده^{۳۴}، که دوباره در سال ۱۸۹۶ تجدید چاپ شده^{۳۵}. ابن‌الأنباری می‌نویسد: خطیب تبریزی کتاب «اللمع فی النحو» ابن‌الجني (فوت ۱۰۰۲ = ۳۹۲ م)

بزرگترین عالم نحو قرن چهارم را شرح کرده است^{۳۵}. علاوه بر این خطیب خود نیز کتابی در نحو عربی به نام «المقدمات فی النحو» نوشته، ابن خلکان این کتاب را یکی از آثار نادر و کم نظری می‌خواند. یاقوت از آن به نام «المقدمات فی النحو» نام می‌برد. این آثار نیز تا امروز بر ما ناشناخته مانده است. محققان در بین آثار او از کتابی دیگر به نام «مقاتل الفرسان» نیز اسم می‌برند که از منابع موجود هیچ کدام از محل آن اطلاعی به دست نمی‌دهند و کتابشناس بزرگ، حاج خلیفه از سه تن نویسنده که کتابی به این نام نوشته‌اند نام می‌برد اما از خطیب تبریزی نامی نمی‌برد.

در میان آثار خطیب، ابن خلکان کتابی دیگر به نام «تهذیب غریب الحدیث» هم به او نسبت می‌دهد حال آنکه نه یاقوت و نه الانباری از آن اسمی نمی‌برند. در میان میراث علمی خطیب در علم بدیع کتاب «الكافی فی علم العروض و القوافی» از اهمیت ویژه‌ای برخوردار است.

از سه تذکرہ نویس بزرگ، یعنی انباری، یاقوت و ابن خلکان، هیچ کدام متذکر حاشیه‌ای که خطیب بر کتاب «صحاح اللغة» امام ابی نصر اسماعیل جوهری (فوت ۳۹۳=۱۰۰۵ م) نوشته نشده‌اند، حال آنکه از منابع دیگر چنین حاشیه‌نویسی خطیب بر کتاب مذکور دانسته می‌شود^{۳۶}. فرهاد میرزا نیز در کتاب خود «زنبیل» از وجود این شرح خبر می‌دهد: «در کتابخانه این بنده عاصی فرهاد بن ولی‌عهد طاب‌ثراه نسخه صحاحی است که تاریخ کتابت او ۶۴۰ هجری است که صد سال قبل از ولادت فیروزآبادی نوشته شده است و در حواشی آن کتاب از روی نسخه فاضل نحریر ادیب اریب ابوزکریسا خطیب تبریزی بعضی فواید اسامی شعراء که صاحب صحاح ترک کرده نقل کرده و همین نسخه را از روی آن نسخه مصححة تبریزی تصحیح نموده‌اند»^{۳۷}.

دانشمند عرب دکتر حسین نصار در کتاب خود «المجمع العربی، نشأته و تطوره» آنجا که از تاج‌العروض محمد مرتضی الزیدی اسم می‌برد می‌نویسد: «مؤلف به منابع

بسیاری مراجعه کرده ، و در مقدمه از یکصدوییست کتاب نام می برد که می توانیم آنها را بدان گونه که در زیر می آید معرفی کنیم : - صحاح جوهری (که در حاشیه آن افزوده های ابن البری و تبریزی وجود دارد)^{۳۹} . محمد تقی الزبیدی نیز در اثر خود « تاج العروس » می نویسد : « همین کتاب الجوهری دارای حاشیه های است از ابن البری و ابو زکریای تبریزی که در کتابخانه امیر ازبک در ۸ جلد نگاهداری می شود »^{۴۰} و بالاخره آنجا که حاجی خلیفه از کتاب « صحاح » جوهری سخن می گوید، می نویسد: « تبریزی می گوید این صحاح کتابی است نیکو تنظیم شده ، از آن به آسانی می توان استفاده کرد ، مطالب نیکو در آن آمده و دشواری های لغوی و نحوی در آن توضیح شده ، با وجود این ، در آن اشتباهاتی راه یافته که آن هم از خود مصنف است نه ناسخ »^{۴۱} .

خطیب تبریزی در حاشیه نویسی خود هر جا که به این اشتباهات برخورده آنها را تصحیح کرده و بدین ترتیب به ارزش کتاب افزوده . بدین ترتیب دانسته می شود که خطیب در حوزه لفت نیز تخصص و تبحر داشته که در منابع کهن به این وجهه وی اشاره ای نشده .

نام و شماره آثار خطیب به اینها که بر شمردیم تمام نمی شود . در سال ۱۹۵۸ جرج کرو و تکو به یک اثر ناشناخته خطیب دست یافت و آن را در نشریه دانشکده ادبیات دانشگاه بغداد معرفی کرد^{۴۲} . در این اثر که « کتاب فیه مایقره من آخره کما یقره من اوله » نام دارد ، خطیب مثالهایی از شعر شاعران عرب آورده که از آخر همان گونه خوانده می شود که از اول . این کتاب روشن می سازد که مؤلف تا چه حد بر ادبیات عرب احاطه داشته و تا چه اندازه در ظرایف و دقایق زبان و نحو آن بصیر بوده است .

شعر خطیب تبریزی - خطیب در عین حال که دانشمندی والا منحصرب می شود ، آفرینش های شعری او نیز طی قرن ها توجه محققان را به خود جلب کرده است . اشعاری که از وی به دست آمده بیانگر این است که وی شاعری تو انسا

بوده است.

برای نخستین بار الانباری و یاقوت که معلومات نسبتاً وسیعی از خطیب داده‌اند به آوردن تنها دویست از وی اکتفا کردن حال آنکه علی باخرزی - معاصر خطیب در کتاب خود «دمیةالقصص» قصيدة بلندی از وی آورده بود . ابن‌الاثیر مورخ مشهور در حائل که به شرح حال مختصری از خطیب بسنده کرده به‌این‌که وی شعر نیز می‌سروده اشاره می‌کند.^{۴۳} جرجی زیدان به وجود دیوان کوچک شعر خطیب تأکید دارد.^{۴۴}

از این اشارات برمی‌آید که خطیب تبریزی ، گذشته از مقام علمی، در زمینهٔ شعر نیز چهره‌ای شناخته بوده است. باخرزی اشعار جوانی او را در کتاب گران‌قیمت خود آورده است . این که او توانسته است حقایق زندگی را به نحوی راستین و گویا در شعر خود بیاورد حکایت از طبع بلند و ذوق شاعرانه او دارد . ابن‌خلکان به استناد نوشتۀ سمعانی ایات زیر را به عنوان مثال آورده است :

خلیلی ما احلی صبوحی بدجلة
شربت على المائين من ماء كرمة
على قمری افق و ارض تقابلا
فمن شائق حلو الهوى و مشوق
ما زلت اسقیه و اشرب ريقه
و قلت لبدر التم تعرف ذا الفتی؟
فقال نعم هذا اخي و شقيقی
ابن خلکان این قطعه را از مشهورترین اشعار خطیب دانسته^{۴۵}، می‌نویسد :
«این اشعار از ناب‌ترین و شاعرانه‌ترین شعرهای است » .

به راستی هم ذوق ظریف شاعر ، زیبایی‌های شبانگاهی دجله و فرات را بسی استادانه و بدیع تصور و زمزمه می‌کند : ای دلارام من ! چه خوش است در کناره دجله به می صبوحی نشستن ، و چه خوش تر بر لب رود صرات نشستن به باده شبانگاهی ! یاد باد آنکه بر لب دجله و فرات - که آبی به زلالی مروارید داشتند - می‌انگوری خوردم که به سرخی عقیق بود. در منظر من دوماه جلوه گز

بود؛ ماهی در آسمان و محظوظ در برابر. محظوی چنان زیبا – که ماه تمام چهارده او را فرین و همزاد خویش می‌خواند – شاعر گاه به معشوق باده می‌دهد و از باده لب او می‌نوشد و گاه از دست وی قدر می‌ستاند و از لب خود اورا سرمست می‌کند. اشعاری که از شاعر به دست ما رسیده گویای اینست که خطیب بیشتر به مسائل اجتماعی روی آورده، از مردم بی خاصیت زمانه ملول است و بی عدالتی‌ها را انتقاد می‌کند. او در دویست، حال خویشن را در بیگداد بسی گویا تصویر می‌کند؛ غریب و تنها در میان بسیار کسان بی ارج و بی معنویت :

و من يسأم عن الترحال يوماً فانى قدسثت من المقام
اقمنا بالعراق الى رجال لسام ينتمون الى الشام

مردم از بسیاری کوچ و سفر ملول گردند اما من از ماندن و سکون آزرده ام. چه مدتی در عراق نشیمن گزیدم و با مردمی فرومایه همتشین شدم که خود به فرمایگان انتساب دارند. از شعری که خطیب به عمیدالقیاض نوشته از یک سو بوی ناخرسنی وی از محیط و زندگی استشمام می‌شود و از دیگر سو توان شعر و وقار شاعر. خطیب در این شعر خود را به سوی مرگی سرافراز و مردانه فرامی‌خواند و خوی مبارزه با مخالفان دانش را به خود تلقین و خود را به دانش پشتگرم می‌سازد :

ابعارض البحر الفطامط جدول ام دره تقاس بالضراض
به راستی آیا جویاری می‌تواند با دریای خروشان و موج خیز برابری کند ، یا که سنگریزهای یارای آن دارد که با مروارید لاف همسانی زند ؟ !

شعر مفصلی که از خطیب به دست ما رسیده همانست که با خرزی در مدیه القصر آورده، و آن قصیده ایست در مدح نظام الملک. این قصیده به مناسبت یک حادثه تاریخی سروده شده، به نوشته ابن‌الاثیر در سال ۴۶۴-۲۱۰ م. آلب ارسلان نظام الملک را با سپاهی گران به تصرف یکی از دژهای محکم فارس^{۲۰} می‌فرستد که فضلون در آن پناه جسته و از پرداخت مالیات بعد از دولت سلجوقی سرباز زده بود. نظام الملک که پس از مدت زیادی نتوانسته بود قلعه را بگشاید به تدبیری دست

می بیازد . او دستور می دهد آبی را که به قلعه می رفت بینندن و وعده می کند که هر کس تسلیم بشود جانش در امان است، در نتیجه این تدبیر، سپاه فضلون تسلیم می شود . فضلون که در قلعه تنها مانده بود می کوشد تا فرار کند ، اما با دست سپاهیان نظام الملک گرفتار می شود و اسیر به پیشگاه سلطان تقدیم می شود.^{۴۷}

خطیب در این قصیده شجاعت و تدبیر نظام الملک را ستایش می کند. ابتدا این ستایش از چنان عالمی عجیب می نماید زیرا که خطیب سراسر عمر خود ، سر به فرماروایان خم نکرده و همواره نسبت به دربارهای بیداد اظهار نفرت کرده . اما شعر چنانست که کسی که با ادبیات عرب و ژانر مدیحه آشناست این قصیده را در حق نظام الملک قصيدة مدحی نمی شمارد ، زیرا که در آن اثری از تمجیدهای اغراق آمیز و ستایش هایی که از آدم خاکی موجودی افلکی می سازد و تمام خصال حمیده را در وجود ممدوح منحصر می داند دیده نمی شود . در این شعر خطیب نظام الملک را به دیده یک دوست نگریسته و در همین حد او را تعریف می کند ، خصوصیات مثبت او را نشان می دهد و کلامش از هر گونه مبالغه چاپلوسانه به دور است : شاعر فرات و دانش خواجه را که مایه رهایی او از آن وضعیت دشوار شده می ساید و بالآخره از احسان های خواجه در حق خود سپاسگزاری می کند. با توجه به این ویژگی ها می توان گفت که این شعر خطیب در حق خواجه نه یک قصيدة مدحی ، بلکه شعری در حق دوست صمیمی است که شاعر ممدوح را از جهت انصاف به صفات حمیده ستوده ، و عنایت خاص او را نسبت به فضل و فضیلت ترنم کرده .

قصیده با مقدمه و تشیبی آغاز می شود . شاعر در قصیده توفیق و تعالی هرچه بیشتر خواجه ، و زوال دشمنان وی را آرزو می کند . تنگدستی و پسارهای از نیازهای پیشین خود را بر می شمارد که به الطاف خواجه از آنها فراغت یافته و به گشايش رسیده . خطیب آسایشی را که نظام الملک برای مسلمانان فراهم ساخته و این که همه جا از سرهوش و تدبیر وی روش نگشته ، بیاد کرده ، در ایاتی فخیم

و استوار تحقق همه آمال وی را آرزو می کند :

و اضاءت الدنيا و سل^۱ صباحها من بین جانحتی دجی و دجون
جهان روشن گشت و سپیده از میان بالهای سیاهی و تاریکی ابرها بردمید .
او در این قصیده نسبت به جنگ و کشتار نفرتی عمیق نشان می دهد :

وتربی الدماء علی الجراح طوا فیا فکانها رمد بنحل عيون
حتی اذا نضبت بحار عبا به عنہ سوی حماً بها مسنون
روی زخمها همی بینی که خون موج می زند، این زخمها به چشممانی درشت ماننده
است که درد بر آنها عارض شده . یا چونان که میانجای موج خیز در یا خشک شده
و در ته آن جز گل ولای چیزی نمانده . از اشعار موجود خطیب برمی آید که وی
در ادوار مختلف اشعاری سروده است . این را البته این اثیر نیز یادآور شده
است و آنچه ما در اینجا آوردیم اندکی بود از خلاصه شعری خطیب . بی شک
اگر کوشش شود و نمونه‌های دیگری از شعر وی به دست آید امکان تحلیل بیشتر
اشعار خطیب و مقام شعری وی به دست خواهد آمد .

شرح نویسی در ادب عرب و مقام خطیب در این پهنه

خطیب تبریزی با شروحی که بر دیوان‌های معتبر شعر عرب نوشته، یکی از
شارحان بلندآوازه به حساب می‌آید. برای شناخت مقام علمی وی لازم است به‌سیر
شرح نویسی در ادبیات عرب نظری افکنده، تحقیقی در چگونگی نقد ادبی تا عصر
خطیب صورت گیرد. زیرا که بدون این مقدمه تعیین پایگاه خطیب در پهنه ادبیات
و به ویژه نقد دانسته نخواهد شد .

قبل از باید به عوامل و انگیزه‌هایی که سبب ظهور شرح نویسی و تفسیر در
ادب عرب گردیده اشاره شود . اگر در عصر جاهلیت شعر را تنها کسان و اطرافیان
شاعر حفظ می‌کرده و بدین ترتیب از نسلی به نسلی دیگر سپرده می‌شد ، پس از

ظهور اسلام شعر به گونه‌ای پرشتاب گسترش و پیشرفت یافت و در تمام زمینه‌های حیات اجتماعی - مدنی وارد شد. در دوره خلافت شمار بسیاری از راویان ظهور کردند که هنر شان خواندن شعر شاعران بوده و از این راه این شعرها را حیات بخشدیدند و به حافظه‌ها سپردنده، اما خطاست که ابدیت و ماندگاری اشعار را تماماً مدیون راویان بدانیم. شعر جاهلیت تنها منعکس کننده زندگی قبیله‌ای و بدوي عرب بود و زاییده دید محدود و ساده شاعر، که در چنین محیطی زاده و بالایده و زندگی می‌کرد. بعداز اسلام، جای آن را شعری گرفت که از جهت شکل و مضمون بسی قوی و بسا گوناگون بود. این قدرت فرم و گونه‌گونگی مضامین، البته محصول ارتباط نزدیک مسلمین با ملل متمدن آن روزگار و تأثیر اوضاع اقتصادی و سیاسی و مدنی آنها بود.

این تجدد شعری، بیش از راویان شعر، دقت محققان و علمای زبان عرب عصر اموی را به خود جلب کرد. این محققان در مورد مباحث صرفی و نحوی، همواره به اشعار و نوشته‌های ادبی مراجعه کرده با آوردن شواهد و مثالهای در اثبات نظریات خود می‌کوشیدند و به همین دلیل است که نحسین گردآورندگان و تدوین کنندگان دیوان‌های شاعران، علمای صرف و نحو نظیر ابو عبیده، مفضل الدین، عبد الملک اصمی، ابن اعرابی، ابو عمر شبیانی، ابن السکیت، بوسعده سکری بوده‌اند. آنچه این جمع آورندگان دیوان‌ها، بر آنها می‌افزودند نکاتی بود در حاشیه کتاب، مربوط به حوادث تاریخی یا زندگانی خود شاعر؛ اما مسائل مربوط به شرح و نقد شعر هرگز مورد توجه آنها نبود.

با گذشت زمان این روند گرگون شد. قدامة بن جعفر (فوت ۳۱۰) با تألیف دو اثر خود - نقدالشعر و نقدالنشر - بهروشن ساختن پاره‌ای از مسائل نقد ادبی می‌کوشد. با شرحی که ابو بکر صولی (فوت ۳۳۰) و ابن جنی بر دیوان‌های ابو تمام و متنبی می‌نویسنده، اساس فن شرح به معنی واقعی کلمه را بنیان می‌گذارند و پس از آنها ابوالهلال عسکری (فوت ۳۹۵) ابوالحسن بن اسماعیل، عبدالله بن احمد سامانی

و المرزوقي این فن را گسترش می‌دهند و رونق می‌بخشند.

شرح زاییده ویژگی‌های شعر عرب است. در قرن سوم با ظهور شاعر توانایی چون ابو تمام (فوت ۲۲۸ یا ۲۳۱) شعر عرب باشکل و تعبیر و مضامین نوی بارور شد. ابو تمام در شعر خود ضمن گرایش به جهات بیان وسیعاً از اصطلاحات، مجازات، تشبیه و استعارات بهره می‌جوید و نمونه‌های زیبایی از مضامین فلسفی را در قالبی استوار و اسلوبی بدیع و زیبا خلق می‌کند. زبان شعری او آن چنان محکم و پیچیده است که ناسخان دیوان وی اشتباهات زیادی را در ضبط اشعار وی مرتکب شده، و در واقع مضامین مورد نظر شاعر را تحریف کرده‌اند. از طرف دیگر بهجهت نوآوری‌هایی که شاعر هم در فرم وهم در مضمون شعردارد – مضامین و افکاری که تا آن زمان در شعر عرب سابقه نداشته – و بی‌اعتنایی او به بسیاری از اسلوب‌های کهن شعری، سبب شده محققانی که به معرفی و شرح دیوان وی پرداخته‌اند به دو جبههٔ کاملاً مخالف هم تقسیم بشوند که هردو جبهه برای اثبات نقطه نظرهای خود شعرهای شاعر را پا تحریف می‌کنند و یا آنها را به همان صورت بنا به میل خود تعبیر و تفسیر می‌کنند.

ابو بکر صولی کوشید تا با جمع آوری دیوان ابو تمام و نوشتمن شرحی بر آن به این هرج و مرج پایان بخشد، اما ارادت متعصبانه وی به ابو تمام، خود سبب ایجاد پاره‌ای تحریف‌های تازه‌ای شد. صولی این ادعای احمد بن ابو طاهر را – که ابو تمام بسیاری از مضامین شعری خود را از بحتری گرفته جداً رد می‌کند. الامدی با تألیف کتاب «الموازنۃ بین ابی تمام و البختری» ضمن آوردن شواهد و امثله‌ای از ایيات هر دو شاعر بزرگ می‌کوشد تا جهات مثبت و منفی آنها را نشان بدهد. اما او نیز بهجهت جانبداری خاص از ابو تمام بهنتیجه گیری غیر عادلانه‌ای می‌رسد. الموزوقی نیز به مقایسه ابو تمام و منتسبی شاعر بزرگ قرن چهارم می‌کوشد لیکن داوری او نیز یک طرفه است. بدین ترتیب هر چند پویش‌ها و کوشش‌ها از نظر تفسیر و شرح متفاوت باشند کوشش مستمری به کار می‌رود تا با مقایسه این دو

ابر شاعر، توانایی و براعت یکی بر دیگری ثابت شود.

ادبیات شناس معاصر عرب حنا الفاخوری ضمن بحث از اوضاع ادبی و نقد

در دوره عباسی کلا^۱ آن را به سه جریان مهم تقسیم می‌کند:

۱- جریانی که ناظر به بیان فرم کلام و صورت‌های گرامری شعر است.

طرفداران این مکتب علمای نحو و صرف و جانبداران شیوه‌های کهن و سنتی هستند.

در این جریان دهها اثر تنها از دیدگاه اصول گرامری مورد شرح و بررسی قرار

می‌گیرد. پرداخت به هنر و خلاقیت شاعر بسیار نادر است و نادرتر از آن توجه

و عنایت به شعر شاعرانی است که دست به ابداع و نوآوری زده باشد.

۲- شیوه محققانی است که با آگاهی کامل از ادبیات گذشته به ادبیات جدید

توجه دارند و اشعار شاعران جدید را با نگرشی انتقادی تحلیل کرده، آثار آنها

را با سرودهای شاعران گذشته مقایسه می‌کنند.

۳- خطی که تحت تأثیر آفرینش‌های ادبی علم و فرهنگ و تمدن ملل دیگر

قوام پذیرفت. پیروان این خط فکری آثار ادبی را در چارچوب ضوابط و معیارهای

علم بیان و منطق مورد بررسی قرار می‌دهند.^۲

لازم است در مورد نوشته فاخوری راجع به این سه جریان فکری توضیحی

داده شود، چراکه بدون شناختن شیوه تحقیقی هریک از این سه خط و نمایندگان

هر کدام، شناخت خلاقیت‌های ادبی خطیب تبریزی و مقام او در پنهان تحقیقات ادبی

ممکن نخواهد شد.

جریان نخست را می‌توان خط شارحان نامید. نمایندگان این شیوه، بیش از

هر چیز به صورت‌های گرامری آثار ادبی پرداخته و به ندرت به مسائل ادبی توجه

داشته‌اند؛ به تعبیر دقیق‌تر این جریان را بهتر است تحقیق در مباحث صرفی و نحو

و یا نقد فنی نامید. طرفداران این مکتب را در درجه اول علمای زبان عرب تشکیل

می‌دهند. دقت آنها همواره به فرم کلام و معنای اصلی سخن بوده و از توجه به معانی

ثانوی و مجازی و مدلولات جنبی غفلت داشتند و با تصویر ذهنی و معانی استعاری

و دیگر کاربردهای معنوی بیگانه بودند. خطیب تبریزی در مقدمه «شرح سقط الزند» درباره بزرگترین نماینده این مکتب ادبی و انتقادی - ابن جنی - چنین نوشت: «آنچه را که شیخ بزرگوار ما - ابوالعلاء - در ضوء السقط گفته، آوردم، پس از آن دشواری‌های آن را توضیح دادم و معانی آن را آوردم نه بدانشیوه که ابوالفتح جنی در تفسیر اشعار منتبی با آوردن شواهد بیشمار، کلام را به اطناب کشیده و تنها به توضیح لغات غریبه بسته کرده بدون آنکه به بیان معانی بدیع کلام که برای خواننده بسیار مقتضم و لازم بوده پیرداد». ^{۴۶}

خطیب شیوه شارحانی را که در شرح اشعار، اثر مورد انتقاد را تنها از یک مقطع نگریسته و اشعار را به صورت پراکنده و نامنظم وجودا از هم بررسی می‌کنند مردود می‌داند. او در مورد معاایب چنین نگرشی محدود و دریک چارچوب معین، در «شرح حماسه» می‌نویسد:

« حماسه را عده‌ای شرح کرده‌اند اما بعضی کم دقی نشان داده ، بعضی نیز تنها به اعراب کلمات پرداخته ، عده‌ای نیز به ذکر روایات مربوط بسته کرده‌اند اما از ذکر معانی غفلت کرده‌اند، شماری نیز معانی را داده‌اند بدون آنکه به روایات مربوط و اعراب عبارات توجه کرده باشند ». ^{۴۷}

بدین ترتیب خطیب تبریزی تمام جهات منفی و نارسایی‌های شیوه شارحان پیش از خود - و بنا به تقسیم‌بندی فاخوری، شیوه نخست - را به درستی دریافت، رد می‌کند با وجود این او جنبه‌های مثبت این خط فکری را از نظر دور نداشته، اندیشه‌های مفیدی را که در کار شارحان این طریقت می‌یابد ، می‌پذیرد .

اما درین نمایندگان جریان فکری دوم ، کسانی هستند که بنا به ذوق شخصی خود ، شاعری را به اوج علیین برد و دیگری را به اسفل سافلین می‌آورند . در حق چنین کسانی که به طلاق نقد ادبی پاسخی قانع کننده نمی‌دهند و تحلیل‌هایشان یک جانبه است و تنها روی ملاحظات خصوصی و غرض آسود قضاوت می‌کنند ، خطیب در «شرح دیوان ابو تمام» می‌نویسد :

«من به شعر ابو تمام و بدانچه شارحان درباره وی نوشته بودند نظر افکندم، چنین دیدم که بعضی‌ها سخن او را تحریف کرده و معانی کلام او را زشت گردانیده و استعارات او را قلب کرده‌اند، بعضی نیز متعصبانه ازوی هوا داری کرده و از روی نادانی چیزی در حق او می‌گویند که از مقام او می‌کاهد. [راست گفته‌اند که] آن که از راه به کناره افتاد، گمراه می‌گردد»^{۱۵}.

خطیب هم با کسانی که در تنقید غرض ورزی می‌کنند و هم با آنهای که در ستایش چشم بر هر سهو و خطای می‌شنند، رودررو می‌ایستد. او ضمن این که نوآوری‌های ابو تمام را در زمینهٔ شعر عرب می‌ستاید و بدان پر بها می‌دهد از انتقاد از اشعار ضعیف او نیز پرواپی ندارد. بدین سان خطیب جهات منفی جریان دوم را نیز به دیده انتقاد می‌نگردد. و اما این که هوا داران این جریان تنها به نقد و تحلیل شاعران گذشته اکتفا نکرده، شعر جدید را نیز بررسی می‌کنند، جهت مثبت این جریان شمرده، و از جهت همین جهت مثبت است که خود خطیب علاوه بر شعر جاهلیت، شعر ابو نواس و بختی، دیوان شاعر معاصر خود ابوالعلاء معزی را شرح می‌کند.

جریان سوم که بر پایهٔ علم بیان و منطق قوام یافته بود، بر آن بود که شعر را در چارچوب علم منطق و معانی و بیان مورد تحلیل و بررسی قرار دهد؛ بنیان‌گذار و سردمدار و بزرگترین نمایندهٔ این مکتب قدامه بن‌جعفر بود که در کتاب معروف خود «نقدالشعر» اساس شعر را چهار عنصر کلام، وزن، قافیه و مضمون می‌داند و شعر را بر همین اساس و ارکان مورد نقد و تحلیل قرار می‌دهد. لیکن تحلیل او برمبنای مواد مشخص و موجود آثار ادبی پی‌ریزی نشده، بلکه زائیدهٔ قواعد و اصول از پیش پرداخته و ساختگی است، در این مکتب عیوب وزنی و قافیتی شعر همان‌گونه مورد انتقاد قرار می‌گیرد که خطاهای صرفی و نحوی، اما محتوا و معنای شعر از نظر آنان در درجهٔ دوم و پس از فرم قرار دارد.

توان گفت که خطیب تبریزی است که اول بار اهمیت اساسی را به مضمون

می‌دهد و فرم را وابسته وتابع محتوا می‌شمارد و لذا با العمیدی که به‌جهت پاره‌ای از خطاهای گرامری و اسلوبی، ابو تمام را شدیداً مورد انتقاد قرار می‌دهد هم عقیده نیست و معتقد است که ارزش شعر ارجمندی را به‌خاطر مسائل جزئی نادیده گرفتن و خطاهای کوچک گرامری و عروضی آن را بزرگ جلوه دادن و آن‌ها را برای شعر گناهی نابخشودنی به‌حساب آوردن شیوه‌ای نادرست است. اساس این است که معنای شعر مفهوم ، و محتوا ارزنده باشد^{۵۲}. البته این بدان معنا نیست که از نظر خطیب هرچه هست محتواست و مضمون خود، هیچ است بلکه بر عکس بسیار جا خطیب تأکید دارد که شاعر باید بکوشد واستعداد آن را داشته باشد و بتواند تعبیرات بدیع و زیبا و ترکیبات آهنگین و شیوا به کار برد و قافیه‌های استوار و زنگین بر گزینند . او هرگز خطاهای فاحش را در شعر ، مجاز نشمرده ، معتقد است که غلط‌های نحوی و دستوری ، به نارسایی‌های معنوی و منطقی می‌انجامد^{۵۳} و درباره خطاهای سبک و اسلوب ، حتی در مواردی از ابو تمام نیز انتقاد می‌کند^{۵۴} خطیب در بسیار جا این نظر خود را تکرار می‌کند. این که خطیب استواری مضمون و ارجمندی آن را در مقام نخستین قرار می‌دهد گام تازه‌ای در عالم ادبیات به حساب می‌آید .

این نظریه بکر و بدیع وی را می‌توان در جهات زیر تفکیک و مشخص ساخت :

- ۱- خطیب وظیفه و هدف و شیوه شرح‌نویسی را که در ادبیات عرب ظهور و نمود یافته بود به صورت علمی روشن ساخته ، برای نخستین بار تحلیلی متدبک و همه‌جانبه شعر را پیش کشید و در آفرینش‌های علمی - ادبی خود از علوم اجتماعی بهره جست .
- ۲- او ضمن پایه‌گذاری موضوع نقد ادبی هرگونه تعصب و غرض‌ورزی را محکوم شمرد .
- ۳- هم او بود که در قرن پنجم - برای نخستین بار - با دید علمی در نقد و

تحلیل شعر اهمیت اصلی را به مضمون داد و شکل و فرم را تبع محتوا شمرد .
 ۴- خطیب بی‌آنکه جریان‌های موجود در تحقیقات ادبی را جدا از هم و به طور مستقل پیذیرد جهات مثبت آن‌ها را گرفته ، و در آفرینش‌های ادبی خود به کار می‌برد و از طرف دیگر جنبه‌های فلسفی را محکوم و مطرود می‌شمارد .
 بدین سان مکتب خطیب نلاقی گاه جهات مثبت تمام نظریات مثبت ادبیات عرب است .

از اینجا می‌توان موقعیت مقام خطیب را در پنهان شعر و ادب عرب اسلامی دریافت . برای شناخت هرچه بیشتر این مقام وی لازم است نظریات ادبی و اصول اندیشه‌های اوردموضوع نقدادبی ، اسلوب تحلیلی ، همچنین روش علمی ، بینش فلسفی ، اجتماعی و اخلاقی وی شناخته شود :

از زمان‌های بسیار پیش ، شعر در میان عرب ظهر کرده و جایی شایسته برای خود باز یافته بود . در جاہلیت ، در میان قبایل ، شاعر مقامی بس والا داشته و از حرمتی عیق برخوردار بوده است . بعد از ظهر اسلام از حرمت آن چیزی نکاست و همچنان در پنهان‌های مختلف زندگی ، فعالیت وسیعی نشان داد ، و این خود طبیعی بود ، چرا که عرب عصر جاہلی تمام عادات و آداب خود ، مراسم دینی و دنبی خود و رویدادهای تاریخی خود را در شعر منعکس و ماندگار می‌ساخت . پس تصادفی نیست که محققان برای پژوهش در اوضاع وابعاد اجتماعی ، اقتصادی ، سیاسی و مدنی ، اشعار آن دوره را به عنوان منبعی معتبر تلقی می‌کنند . در تاریخ بسیاری از ملت‌ها نیز ادبیات و شعر چنین نقشی دارد و براین اساس است که خطیب تبریزی شعر را سالنامه ملت‌ها می‌نامد : « عرب شعر شاعران خود را سالنامه خود می‌داند که مفاخر و شرف قوم وی در آن زندگه می‌ماند ؛ مناقب و روزهای در یاد ماندنی خود را در آن ضبط می‌کند ؛ نشانه‌های ستایش آمیز و نمونه‌های هجویه‌ای خود را در آن جاودانه می‌سازد و برخوردهایش را بادشمنانش و احسان‌های خود را در حق دوستانش در آن درج می‌کند »^{۵۵} از این سخن ،

مناسبت و نگرش خطیب نسبت به شعر و ادب نمایان می‌شود. او می‌گوید «شعر هرملتی تاریخ همان ملت را در خود منعکس کرده، از نسلی به نسل دیگر منتقل می‌کند؛ ادبیات آینه زیست و زندگی مردم است؛ پس شاعر را سزاست که تنها از واقعیت‌های حیات الهام‌گیرد و شعر زندگی را چنانکه هست زمزمه کند». بدین ترتیب - از نظر خطیب - ادبیات به تاریخ نزدیک می‌شود و نظریات خطیب شامل نقد تاریخ هم می‌شود و براین اصل است که او در نقد تاریخ بغداد ابن ابوالازهر نحوی که درباره مستعین بالله و معتز بالله نوشته شده بود چنین اظهار نظر می‌کند: «این کتاب بر اساس روایات نوشته شده و فاقد اسناد تاریخی است بنابراین اهمیت علمی ندارد».

یکی دیگر از ابداعات عمدۀ خطیب در شعر این بود که او به وحدت زیبایی شعر اعتقاد داشت و می‌گفت زیبایی فرم مکمل بلاخت معنی است و رسایی معنی به دلنشیانی سخن می‌انجامد. این نظریه - با توجه به آن شرایط - ابتکاری ارجمند و توفیقی شایسته به شمار می‌رود. از این جهت خطیب، ابو تمام و متنبی و ابوالعلاء را نمایندگان برجسته و هنرمندان داهی ادب عرب نامیده در مقدمۀ «شرح سقط الزند» می‌نویسد: «توجه مردم به شعر ابوالعلاء بجاست چرا که او از جهت عنایت به زیبایی کلام و معنی به شیوه ابونواس و متنبی رفته است».

خطیب خاطر نشان می‌کند که شاعر در عین داشتن هنر والای سخن آفرینی، باید از ذوق لطیف نیز برخوردار باشد، او ضمن مقایسه مجموعه «حماسه» با اشعار خود ابو تمام به این نتیجه کلاسیک و عمومی می‌رسد که: «ابو تمام در حماسه و انتخاب اشعار آن، شاعرتر از شعر خویش است».^{۵۶}

ای. کراچکووسکی این نظر خطیب را چنین ارزیابی و تفسیر می‌کند که: «منظور خطیب در اینجا رجحان و برتری اشعار حماسه نسبت به شعر خود ابو تمام نیست بلکه استعداد شعری شاعر که در آفریده‌های خود وی تجلی می‌کند با ذوق هنری او در انتخاب اشعار شعرای دیگر در حماسه مقایسه می‌شود. به تعبیری دیگر-

اگر معتقد باشیم که گزینشگر نه تنها شعرشناس، بلکه شاعر نیز باید باشد — در حماسه ذوق به گزینی ابو تمام، افزوده بر قریحه شاعری وی تجلی کرده.^{۵۷}

خطیب تبریزی شاعر و مسائل اجتماعی وی را جدی می‌گیرد؛ او در این رابطه نظریات جالبی ابراز کرده. می‌دانیم که مدیحه در ادبیات کلاسیک عرب بسیار گسترش و پیشرفت داشته و شعر بیشتر شاعران اختصاص دارد به ستایش امیران و خداوندان زوروز. خطیب سبب اصلی این جهت را به راستی دریافته می‌گوید: «اگر نیاز نبود شاعر زبان به ستایش نمی‌گشود، انگیزه اصلی مدیحه‌سرایی شاعر نیازمندی اوست، شیطان نیاز و آز او را به این بیراهه می‌کشاند».^{۵۸}

از این سخن به وضوح برمی‌آید که خطیب به طور جدی ژانر مدیحه و شعر ستایش آمیز را محصول الهامات راستین و صمیمانه شاعرنمی‌شمارد. چنین شعری نهاید زهدان پاک شعر، بلکه ثمرة نیاز مادی است. بدین ترتیب خطیب با استناد به استاد خود ابوالعلاء، تأکید می‌کند که: «شعرمال سلاطین نیست از آن مردم است».^{۵۹}

تعریف‌های موجزی که خطیب از انواع مختلف شعر به دست می‌دهد، احساس عمیق و دریافت درست و علمی او را نسبت به شعر و هدف و وظیفه آن روشن می‌کند، او شعر دوره عباسی را با تعریف‌های علمی و ارزشمندی، مشخص می‌سازد، این بینش علمی و این تعریف‌های دقیق و جامع وی از انواع شعر، از احاطه او به مایه‌ها و مواد شعر عرب نشأت گرفته، برای دنیای ادب قرن پنجم توفیق شایانی محسوب می‌شود.

می‌دانیم که هجو در ادب عرب — زمانی داز — با ویژگی‌های خاص حضور ونمود داشته، شاعر به هر حسابی یا حسابگری، شخص یا اشخاصی را — وهمراه با او خویشان و بستگان و تبار او را نیز — به شلاق هجو می‌گرفت، یک عیب او را صد عیب کرده و در چشم مردم خوار و خرد می‌ساخت. خطیب هجو را با آن موقعیت زمانی اش چنین تعریف می‌کند: «هجو عبارتست از بدگفتن از تبار مردم،

و کسی را به عیب و زشتکاری معیوب ساختن ». ^{۶۰}

نسبت نیز که در شعر عرب جای فراخ و ویژه‌ای داشته مورد توجه خطیب قرار دارد . او در مورد نسبت که عبارتست از « غزل دوست داشتن صحبت زنان و حدیث با ایشان »^{۶۱} و به قول شمس قیس رازی « احوال محبت و محبوب و اوصاف مغازلت عاشق و معشوق »^{۶۲} می‌گوید : « نسبت عبارتست از شعری که شاعر در آن زیبایی و جمال معشوقه را توصیف کند و از دل شدگی و عشق خویش نسبت به محبو بش سخن بگوید ». ^{۶۳}

در شعر کلاسیک عرب غزل آن بار معنی و مفهومی که ما امروز از آن می‌فهمیم ندارد . در آن روزگار ژانر غزل همواره عبارت بود از شعری که شاعر در آن زیبایی‌های معشوق را هرچه صریح و بی‌پرواستاید . دختر و زنی که بدینسان در شعر توصیف می‌شد ، آوازه‌اش در زبان مردم می‌افتد و البته این برای وی خوش‌آیند نبود و بدین جهت در آغاز اسلام سروdon غزل ممنوع گردید و کیفر سختی در انتظار شاعری بود که غزل می‌ساخت ^{۶۴} .

براین مبناست که خطیب از غزل این تعریف کوتاه را به دست می‌دهد : « غزل عبارت است از آوازه‌جويي از راه دوستي زنان و عشق ورزى به آنها ». ^{۶۵}

اما نظریات خطیب در مورد نقد ادبی و نقادان بسا بسیار مورد توجه است . این نظریات ، اسلوب فکری و دید علمی او را نسبت به آثار ادبی - که آنها را بررسی کرده - برای ما روشن می‌کند . برای شناخت متداولی خطیب و این که او برای منتقدان چه وظایفی را لازم می‌شمارد ، بایسته است يك يك آثار خطیب مورد تحلیل قرار گیرد . اما پیش از این شناخت لازم است دانسته شود که کدام عامل و انگیزه خطیب را به چنین ژرف بینی راهنمون شد . خطیب در مقدمه « شرح دیوان ابو تمام » می‌نویسد : نقد شعر دشوارتر از گفتن شعر است ^{۶۶} . در غور این سخن متین يك حقیقت علمی بزرگ وجود دارد که همانا از ژرف‌اندیشی و اهمیت دادن خطیب نسبت به شعر و مقام و وظایف منتقد نشأت می‌گیرد . خطیب معتقد است که يك

منتقد ادبی، همزمان باید زبانشناس، فیلسوف، تاریخدان، فولکلورشناس و مردمشناس باشد، از علوم طب، نجوم و ریاضیات نیز بی بهره نباشد، متنقد باید شعر را در رابطه با این جهات و جوانب تحلیل بکند و علوم و مسائلی را که شعر بدانها ناظر است و شاعر در شعر خود از آنها مایه گرفته، مدلول شعر را روشن گرداند. همچنین متنقد باید تمام اقوال و نظریاتی را که درباره شاعر و شعر وی گفته شده بخواند و بداند و نظر قطعی خود را در هر مورد با توجه به جهات ضعف و قدرت شعر ابراز دارد. خطیب خود در کارهای تحلیلی و انتقادی خود به این شیوه رفته است، چنانکه ده‌ها شرحی را که درباره شعر ابو تمام نوشته شده بود باهم مقایسه کرده و نظریات منطقی و پذیرفتی را از میان آنها بیرون می‌کشد و آگاهی‌های ارزنده از حقایق تاریخی، حوادثی که با مضامین شعرها پیوند داشته، سنتها و فولکلور عرب و دیگر ملت‌ها که در شعر آمده، به دست می‌دهد و روایات دینی و افسانه‌ها را به شکل دقیق بررسی می‌کند. اما به نظر خطیب تمام اینها مقدمه است برای نشان دادن منظور شاعر، روشن ساختن اندیشه وی، و شناخت ریزه‌کاری‌های سخن او که می‌خواهد خواننده را به کجا بکشد، و به قول کراچکووسکی «منتقد باید آن زیبایی‌های نادریافتی را که شاعر در زیر صدف سخن پنهان داشته، دریابد، ایمازها و تصاویر بدیعی را که آفریده ببیند و بازشناساند». بدین ترتیب متنقد ادبی باید عظمت شاعر را در زیر نورافکن تحلیل خود به میدان بکشاند.

این را می‌دانیم که در قرون وسطی - عصر تسلط دین - برخلاف اندیشه حاکم سخن گفتن و صریح‌آغاز علیه اعتقادات و حتی افکار خرافی انتقاد کردن بسیار دشوار و مخاطره‌آمیز بود. ابو تمام و ابوالعلاء گاه در لفاف عبارات پوشیده و پرابهام افکار رایج زمان را انتقاد کرده‌اند، اما هنر در این است که آنها می‌توانستند هدف انتقاد‌آمیز خود را در زیر و بم بیان هنرمندانه خود پنهان سازند. اینک بر متنقد بود که این اندیشه‌های رازناک را از بطن سخن بیرون کشد و عروس اندیشه شاعر را از پشت پرده ایهام و ابهام، عربان به دیگران بنمایاند و اینجاست که خطر، متنقد

را بیش از خود شاعر تهدید می‌کند و لغزشگاه اصلی همین جاست که او هم اندویشهٔ مخالف اعتقادات رایج و حاکم را تصریح کند و هم خود و شاعر را از لبهٔ تهلکه برهاند. اینجاست که می‌توان مفهوم سخن «انتقاد شعر از سروden آن دشوارتر است» را دریافت.

خطیب دو مین وظیفهٔ منتقد را تحلیل دقیق سبک شاعر می‌داند. شناخت اسلوب شعرش رو و گام نخست شناخت شاعر است. چنانچه آثار شاعر با سبک و ابداع وی مورد تحلیل قرار نگیرد بی‌شبّه به نتایج اشتباہ‌آمیزی خواهد رسید. او در شرح دیوان ابو تمام می‌نویسد: «شعر ابو تمام مالامال از صنعت‌هایی است که برای بسیاری، بسویژه برای نا‌آشنایان با اسلوب وی، بسیار دشوار است و در نتیجه، دشواری‌ها و غواصی‌ها بسیار پیش می‌آید».^{۶۶}

بدین‌سان خطیب اشتباهاتی را که پاره‌ای از شارحان ابو تمام در شرح دیوان وی مرتكب شده‌اند ناشی از نشناختن اسلوب ویژهٔ شاعر می‌داند و بس.

پس از اینها خطیب روی نکتهٔ دیگر تأکید می‌ورزد: «نقض و بیان منتقد باید که کوتاه و موجز و رسا باشد»^{۶۷}. او در مقدمهٔ «شرح قصائد عشره»^{۶۸} شیوهٔ تحقیق علمی را چنین توضیح می‌دهد: «شارحان در شرح‌های پیشین این قصاید همواره در آوردن لغات و استشهادات، راه دراز‌گویی درپیش گرفته‌اند، حال آن‌که غرض از شرح، شناختن غرایب سخن و دشواری مربوط به اعراب عبارات و توضیح معانی و روایات است که ضمن آوردن شواهد ضروری، نه باید راه اطناب ممل درپیش گرفته شود و نه اختصار مخل».^{۶۹}

می‌دانیم که یکی از خصوصیات شعر عرب – که از خصوصیات زبان عرب نشأت می‌گیرد – وجود ایهام است. بسا وقت که کلمه یا عبارتی – همزمان – به دو معنی و گاه بیش از دو معنی دلالت می‌کند. منتقد باید در ضمن اشاره به این مدلولات سخن، نزدیک‌ترین واصلی ترین معنی را بیرون‌کشیده، در مدنظر خواننده بگذارد. خطیب در مؤخرهٔ «شرح حماسه» می‌نویسد: «در شعر معانی مشترک

وجود دارد . گاه پیش می آید که ذهن سالم ، به معنایی دلپذیر تر از آنچه شاعر می خواسته ، برسد ، و چون به دیده انصاف نگریسته شود ، اشاره بدانها ، مایه جامعیت شعر از جهت معانی خواهد بود و خواننده از آن بیش بهره خواهد گرفت »^۷ .

خطیب نمونه در خشان این دید داهیانه را در مورد شعر و نقد ، در آثار دیگر خویش بیان داشته است . او منتقادان پیشین را که از روی اسلوب های کلیشه ای و قالب های معهود ، آثار ادبی را تحلیل می کنند ، بیگانه با شعر می داند . در مقدمه « سقط الزند » می نویسد : « دور نیست که ذهن خواننده آگاه ، معنایی سوای آنچه که من در معنای شعر و مقصود شاعر نوشته ام ، دریابد ، این کاملاً محتمل است ، چرا که معانی مشترک بسیار است ، اما اشارات هذیان گویان و ناگهان از دقایق و معانی شعر و کلام عرب ، یاوه هایی است غیرقابل توجه »^۸ .

خطیب سفارش می کند که منتقاد باید درستایش بی تعصب و در انقاد بی غرض باشد ؟ در مقایسه دو شاعر ، به تعصبات شخصی میدان دادن ، به کاستی های اساسی خواهد انجامید . این خود یکی از دریافت های ارزنده و نوآوری های فکری خطیب به حساب می آید .

اما ممتاز ترین دید گاه خطیب این که او نخستین دانشمندی است که معتقد است آثار شعر را باید به گونه ای همه جانبه - با توجه به جهات گرامی ، ادبی ، تاریخی ، اجتماعی ، فلسفی ، قومی و فولکلوری نقد و تحلیل گردد . خطیب تبریزی پیشاہنگ این تجدد فکری در پنهان نقد - در ادبیات عرب ، و عموماً ملل اسلامی - به حساب می آید .

پانویس‌ها

- ۱- عنوان مقاله را از کتابی گرفته‌ام از مالک محمد او ف به این نام: «پیادا، تبریزدن شاما قدر»، و تمام مقاله اقتباسی است از بخشی از کتاب دیگر همین محقق با این مشخصات: «خطیب تبریزی، حیات و یارادی‌جیلیفی» - از انتشارات آکادمی علوم آذربایجان شوروی، باکو، ۱۹۷۲.
- ۲- عمرفروخ، تاریخ الفکر العربي، بیروت، ۱۹۶۲، ص ۳۷۰.
- ۳- تاریخ ایران، ن. و. پیگو لو سکایا و دیگران، ترجمه کریم کشاورز، انتشارات پیام، تهران، ۱۳۵۲، ص ۹ - ۲۶۸.
- ۴- السباعی البیومی، تاریخ الادب العربي، جزء ۳، قاهره، ۱۹۵۸، ص ۱۶.
- ۵- مقیری، المواعظ والاعتبار بذكر الخطط و آثار، مصر، ۱۳۳۵ق، ۴۹/۲.
- ۶- عبدالهادی محبوبه، الحركة العلمية في المائة الخامسة و اثر نظام الملك فيها، مجله «الاستاذ»، مجلد ۱۱، بغداد، ۱۹۶۲-۳، ص ۳۶۳.
- ۷- هندوشاه نخجوانی، تجارب السلف، ص ۲۷.
- ۸- همان پیشین، ص ۲۲.
- ۹- عبدالهادی محبوبه، ص ۳۶۶.
- ۱۰- ای. کواچکووسکی، ۱، ص ۲۲.
- ۱۱- ابراهیم بن علی بن یوسف فیروزآبادی - شیرازی (۴۷۶-۳۹۳) فقیه و صوفی بزرگ. از آثار اوست: المهدب فی الفقه، الملمع و شرحه، التبصره فی اصول الفقه، المعونۃ فی الجدل. (عمر رضا کحاله - معجم المؤلفین، ج ۱، ص ۶۷).
- ۱۲- ابوالعلاء احمد بن عبدالهمیر (۳۶۳-۹۷۳/۴۴۹) شاعر، حکیم، ادیب، لغوی و نحوی بزرگ اسلامی است. آثار او عبارتند از: ازویم مالایلزم، مقطزالزند (دیوان شعر او)، الفضول والغایات، رسالت الفرقان، و رسالت الملائکه. (معجم المؤلفین ج ۱، ص ۲۹۰) ابوالعلاء استاد خطیب تبریزی بوده و به قدرت حافظه شگفت‌انگیز معروف است. خود خطیب نقل می‌نماید که در مرعرا نعمان روزی در مسجد ابوالعلاء در برآورش نشسته بودم و مدت دو سال بود که از یاران دیار خود اطلاع نداشتم در این بین یکی از همسایگان تبریز من داخل مسجد شد، زیاده از حد مسروق شدم. ابوالعلاء پرسید که ترا چه شد؟ گفتم یکی از همسایگان تبریز ما رسیده. گفت برخیز برو از او احوالات شهر و کسان خود خبر بگیر. گفتم از افادات آن وجود محترم بیش از دیدن یک نفر محظوظم. گفت برو، تا آمدن تو منتظرم. برخاسته و رفتم سؤالاتی از وارد پرسیده و برگشتم. ابوالعلاء از من پرسید

این چه زبانی بود که با وی حرف زدی . گفتم زبان آذربایجان است . گفت زبان شما را نفهمیدم اما هرچه گفتید حفظ کردم ، و آنچه گفته بودیم بی کم و بیش ادا کرد من از سرعت انتقال و قوت حافظه او زیاده از حد در تعجب ماندم . (محمدعلی تریست ، دانشمندان آذربایجان ، ص ۱۲۸) .

- ۱۳ - تاریخ الادب العربي ، ج ۳ ، ص ۱۶ .
- ۱۴ - طه‌حسین ، تجدید ذکری ابی‌العلاء ، ۱۳۷۷ ، ص ۳۸ .
- ۱۵ - تجدید ذکری ابی‌العلاء ، ص ۲ .
- ۱۶ - یاقوت‌الحموی ، معجم الادباء .
- ۱۷ - ابن‌خلکان ، وفیات الاعبان .
- ۱۸ - ربما يقال له الخطیب وهو وهم . معجم الادباء .
- ۱۹ - سیوطی ، بقیة الوعاة فی طبقات اللغوین والنحاة ، مصر ، ۱۳۲۶ ، ص ۴۱۳ .
- ۲۰ - یاقوت ، معجم البلدان ، طبع لاپیزیک ، ۱۸۶۶ ، ص ۸۶۲ .
- ۲۱ - این شرح در ۱۹۴۴ با نام «دیوان ابی تمام بشرح الخطیب التبریزی» در قاهره چاپ شده .
- ۲۲ - شرح فوق ، ص ۳ .
- ۲۳ - مسکو ، شعبه کتب خطی کتابخانه لین ، شماره ۱۲۶ .
- ۲۴ - مفضل ، بن محمد بن یعنی بن عامر الفسی (فات ۱۱۶۸ / ۷۸۰ م) از روای شعر و عالم به ادب و ایام عرب و از مردم کوفه بود . مفضليات نام اشعار مختاره اوست که به نام مهدی خلیفة عباسی نوشت . این کتاب مشتمل بر ۱۲۸ قصیده است (لغت‌نامه دهخدا) .
- ۲۵ - خیر الدین زرکلی ، الاعلام .
- ۲۶ - دیوان ابو‌تمام ، مقدمه ، ص ۱۳ .
- ۲۷ - ابن‌السکیت ، اصلاح‌المنطق ، دارالمعارف ، ۱۹۵۶ ، مقدمه ناشر ، ص ۱۳ .
- ۲۸ - بامردنی (یقیق المیم و الراء ساکنة و دال الفتوحة) قریبة من نساجیه نینوی من اعمال الموصل ینسب الیه القاضی ابویحیی احمد بن محمد بن عبدالجیب البارمردنی سمع من ابی زکریاء یعنی بن علی التبریزی کتاب «تهذیب اصلاح‌المنطق» و کتبه بخط حسن مصبوط و قراءه علیه . (معجم‌البلدان طبع لاپیزشک ، ج ۱ ص ۴۸۱)
- ۲۹ - کراچکووسکی ، ج ۱ ، ص ۱۳۶ .
- ۳۰ - یاقوت ، ج ۷ ، ص ۲۸۷ و کشف‌الظنون ، ج ۱ ، ص ۳۰۸ .
- ۳۱ - ابن‌خلکان ، ج ۳ ، ص ۲۰۵ .

- ٣٣ - ابوالبقاء عبداله العکبری ، شرح دیوان متنی ، مصر ، ۱۸۹۶ .
- ٣٤ - ادوارد فنديسک ، کتاب « اکتساه القنوع بما هو مطبوع » ، مصر ، ۱۸۹۶ . ص ۳۱۶ .
- ٣٥ - یوسف الیان سرکیس ، معجم المخطوطات العربية و المغاربة ، مصر ، ۱۹۲۸ . ص ۱۲۰ .
- ٣٦ - الانباری ، ص ۴۴۴ و کشف الفنون ، ج ۲ ، ص ۱۵۶۲ .
- ٣٧ - حاجی خلیفه ، حاشیة ح ۱۰۷۱ .
- ٣٨ - فرهاد میرزا ، زنبیل ، تهران ، ص ۶ - ۹۵ .
- ٣٩ - حسین بصار ، المعجم العربي ، نشأته و نظره ، ج ۲ ، ص ۶۰۵ .
- ٤٠ - سید محمد مرتضی الواسطی الزبیدی ، تاج المروس فی شرح جواهر القاموس ، بیروت ، ص ۱۴ .
- ٤١ - کشف الظنون ، ۳۵ / ۲ .
- ٤٢ - ائمہ مجهول لیحیی التبریزی ، مجلة كلية الأدب و العلوم ، عدد ۳ ، بغداد ، حزیران ۱۹۵۸ ، ص ۲۱۱ - ۲۲۵ .
- ٤٣ - ابن الاثیر ، الكامل فی التاریخ ، جزء ۱۰ ، قاهره ، ۱۲۹۰ هـ ، ص ۱۷۹ .
- ٤٤ - جرجی زیدان ، ج ۲ ، ص ۳۹ .
- ٤٥ - در دمیة القصر (چاپ دکتر محمد الشونجی ، جزء اول ، ص ۳۷۲) این ایات ذیل شرح احوال ابن بحر بن البغدادی آمده و به وی نسبت داده شده است .
- ٤٦ - در دمیة القصر آمده : این قصیده را خطیب در فتح « خرشنه » سروده ، و در پاورقی افزوده : خرشنه شهری است نزدیک ملطیه از بلادروم (ص ۲۶۱) .
- ٤٧ - ابن الاثیر ، ج ۱۰ ، ص ۲۷ .
- ٤٨ - حنا الفاخوری ، تاریخ ادبیات عرب .
- ٤٩ - شرح سقط الازند للتبریزی و البطیموسی و الخوارزمی ، بخش ۱ ، قاهره ، ۱۹۶۴ ، مقدمه التبریزی ، ص ۵ .
- ٥٠ - شرح دیوان حماسه ، بن ۱۸۲۸ ، ص ۲ .
- ٥١ - مقدمه خطیب بر دیوان ابوتمام ، ص ۱ .
- ٥٢ - ابوتمام ، ج ۱ - ۲۱۷ .
- ٥٣ - ابوتمام ، ج ۲ - ۶ .
- ٥٤ - ابوتمام ، ج ۱ - ۴۱۲ .
- ٥٥ - [... هم العرب الذين جعلوه ديوانهم الذي يحفظون به المكارم والمشالب و]

- يقيدون به الايام و المناقب و يخلدون به معالم الثناء و يبقون به مواسم الهجاء و يضمونه ذكر وفائهم في اعدائهم و يستودعونه حفظ صنائعهم إلى اولائهم [.. مقدمة خطيب برديوان ابوتمام ، ص ٤ .
- ٥٦ - [ان اباتمام في اختياره الحماسة الشعر منه في شعره] ، حماسه ، فاهره ، ص ٤ .
- ٥٧ - كراجچکوسکی ، ٢ ، ص ٥٧ .
- ٥٨ - ابوتمام ، ج ١ ، ص ٢٢٥ .
- ٥٩ - شرح سقط الزند ، ج ٢ ، ص ٦٧٨ .
- ٦٠ - [الهجاء هو الواقعية في الانساب وغيرها ورمي الانسان بالمعايب] حماسه ، ص ٦٢٦ .
- ٦١ - زوزنی ، المصادر .
- ٦٢ - المعجم في معايير اشعار العجم ، ص ٤١٣ .
- ٦٣ - جرجی زیدان ، تاريخ تمدن اسلام ، ١٤٣٠ هـ ، ج ١ ، ص ١ .
- ٦٤ - [وانما الغزل الاشتهر بمودات النساء والصبوة اليهن] حماسه ، ص ٥٣٨ .
- ٦٥ - [نقد الشعر اصعب من نظمه] ابوتمام ، ج ١ ، ص ٢ .
- ٦٦ - ابوتمام ، ج ١ ، ص ١ .
- ٦٧ - شرح «سقط الزند» ، ج ١ ، ص ٤ .
- ٦٨ - در «شرح القصائد العشر» خطيب ده قصبه از ده شاعر نامور: «امرقالقیس - طرفه - زهیر بن ابی سلمة - لبید بن ریبعه - عنترة بن شداد العبسی - عمرو بن کلثوم - حارث بن هلهزه - اعشی - میمون بن قیس - نابغة ذیبانی» را شرح کرده است.
- ٦٩ - شرح القصائد العشر ، مقدمه ، ص ٣ .
- ٧٠ - حماسه ، ص ٨٤٤ .
- ٧١ - «شرح سقط الزند» ، ج ٥ ، ص ٢٠٤٤ .